

**1999 年 11 月 17 日（星期三）
立法會會議席上
吳亮星議員就“政府聘請顧問政策”
提出的議案**

議案措辭

“本會促請政府重新檢討聘請顧問服務的政策，使其更符合特區社會發展的需要；該政策應包括以下的考慮：

- （一）不應以顧問代替政府部門承擔其須負的職責；
- （二）強化獎懲機制，使受聘顧問的工作表現受到實質和有效的監察；
- （三）確保受聘顧問的專業技術能夠配合本地實際環境，達到衡工量值的最佳效果；及
- （四）在不違反有關的國際協議的前提下，關注本地顧問行業的利益，並力爭在聘用外國顧問機構時達到技術轉移的目的。”

(Translation)

**Motion on “The Government’s policy on the engagement of consultants”
to be moved by Hon NG Leung-sing
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 17 November 1999**

Wording of the Motion

“That this Council urges the Government to review the policy on the engagement of consultants in order that it can better meet the social development needs of the Special Administrative Region; the policy should include the following considerations:

- (1) consultants should not be engaged to discharge the duties of Government departments;
- (2) the reward and punishment mechanism should be strengthened so that the performance of the consultants engaged can be realistically and effectively monitored;
- (3) ensuring that the expertise of the consultants engaged matches Hong Kong’s actual environment so as to achieve the best value for money; and
- (4) without violating relevant international agreements, paying regard to the interests of the local consultant profession and striving to effect technology transfer when engaging foreign consultancy firms.”

(Draft as at 4.11.99)